

ESAU AND JACOB
THE BIRTHRIGHT

Hebrews 12:14-17 (p. 948)

Make every effort to live in peace with all men and to be holy; without holiness no one will see the Lord. ¹⁵ See to it that no one misses the grace of God and that no bitter root grows up to cause trouble and defile many.

Busquen la paz con todos, y la santidad, sin la cual nadie verá al Señor.

¹⁵ Asegúrense de que nadie deje de alcanzar la gracia de Dios; de que ninguna raíz amarga brote y cause dificultades y corrompa a muchos;

Hebrews 12:14-17 (p. 948)

¹⁶ See that no one is sexually immoral, or is godless like Esau, who for a single meal sold his inheritance rights as the oldest son. ¹⁷ Afterward, as you know, when he wanted to inherit this blessing, he was rejected. He could bring about no change of mind, though he sought the blessing with tears.

¹⁶ y de que nadie sea inmoral ni profano como Esaú, quien por un solo plato de comida vendió sus derechos de hijo mayor.

¹⁷ Después, como ya saben, cuando quiso heredar esa bendición, fue rechazado: No se le dio lugar para el arrepentimiento, aunque con lágrimas buscó la bendición.

Genesis 25:27-34 (p. 18)

The boys grew up, and Esau became a skillful hunter, a man of the open country, while Jacob was a quiet man, staying among the tents. ²⁸ Isaac, who had a taste for wild game, loved Esau, but Rebekah loved Jacob.

Los niños crecieron. Esaú era un hombre de campo y se convirtió en un excelente cazador, mientras que Jacob era un hombre tranquilo que prefería quedarse en el campamento.

²⁸ Isaac quería más a Esaú, porque le gustaba comer de lo que él cazaba; pero Rebeca quería más a Jacob.

Genesis 25:27-34 (p. 18)

²⁹ Once when Jacob was cooking some stew, Esau came in from the open country, famished. ³⁰ He said to Jacob, "Quick, let me have some of that red stew! I'm famished!" (That is why he was also called Edom.)
³¹ Jacob replied, "First sell me your birthright."

²⁹ Un día, cuando Jacob estaba preparando un guiso, Esaú llegó agotado del campo y le dijo:
³⁰ —Dame de comer de ese guiso rojizo, porque estoy muy cansado. (Por eso a Esaú se le llamó Edom.)
³¹ —Véndeme primero tus derechos de hijo mayor —le respondió Jacob.

Genesis 25:27-34 (p. 18)

³² "Look, I am about to die," Esau said. "What good is the birthright to me?"

³³ But Jacob said, "Swear to me first." So he swore an oath to him, selling his birthright to Jacob.

³² —Me estoy muriendo de hambre —contestó Esaú—, así que ¿de qué me sirven los derechos de primogénito?

³³ —Véndeme entonces los derechos bajo juramento —insistió Jacob. Esaú se lo juró, y fue así como le vendió a Jacob sus derechos de primogénito.

Genesis 25:27-34 (p. 18)

³⁴ Then Jacob gave Esau some bread and some lentil stew. He ate and drank, and then got up and left. So Esau despised his birthright.

³⁴ Jacob, por su parte, le dio a Esaú pan y guiso de lentejas. Luego de comer y beber, Esaú se levantó y se fue. De esta manera menospreció sus derechos de hijo mayor.

Genesis 25:27 (p. 18)

The boys grew up, and Esau became a skillful hunter, a man of the open country, while Jacob was a quiet man, staying among the tents.

Los niños crecieron. Esaú era un hombre de campo y se convirtió en un excelente cazador, mientras que Jacob era un hombre tranquilo que prefería quedarse en el campamento.

Esau grew up to be the irresponsible son
and Jacob was the responsible son.

Genesis 25:27 (p. 18)

The boys grew up, and Esau became a skillful hunter, a man of the open country, while Jacob was a quiet man, staying among the tents.

Los niños crecieron. Esaú era un hombre de campo y se convirtió en un excelente cazador, mientras que Jacob era un hombre tranquilo que prefería quedarse en el campamento.

Genesis 13:2 (p. 9)

Now Abram was very rich in livestock,
in silver, and in gold.

Abram se había hecho muy rico
en ganado, plata y oro.

Genesis 25:27 (p. 18)

The boys grew up, and Esau became a skillful hunter, a man of the open country, while Jacob was a quiet man, staying among the tents.

Los niños crecieron. Esaú era un hombre de campo y se convirtió en un excelente cazador, mientras que Jacob era un hombre tranquilo que prefería quedarse en el campamento.

Genesis 25:27 (p. 18)

The boys grew up, and Esau became a skillful hunter, a man of the open country, while Jacob was a **quiet** man, staying among the tents.

Los niños crecieron. Esaú era un hombre de campo y se convirtió en un excelente cazador, mientras que Jacob era un hombre **tranquilo** que prefería quedarse en el campamento.

Genesis 25:27 (p. 18)

a **quiet** man

תָּמַם tam (tawm)

un hombre **tranquilo**

Mild mannered,

PERFECT, UNDEFILED, UPRIGHT

Job 1:8 (p. 389)

And the Lord said to Satan, "Have you considered my servant Job, that there is none like him on the earth, a **blameless** and upright man, who fears God and turns away from evil?"

¿Te has puesto a pensar en mi siervo Job? —volvió a preguntarle el SEÑOR—. No hay en la tierra nadie como él; es un hombre recto e **intachable**, que me honra y vive apartado del mal.

Genesis 25:27 (p. 18)

The boys grew up, and Esau became a skillful hunter, a man of the open country, while Jacob was a quiet man, **staying among the tents.**

Los niños crecieron. Esaú era un hombre de campo y se convirtió en un excelente cazador, mientras que Jacob era un hombre tranquilo **que prefería quedarse en el campamento.**

Jacob tended to the family business.

Genesis 25:28 (p. 18)

Isaac, who had a taste for wild game, loved Esau,
but Rebekah loved Jacob.

Isaac quería más a Esaú, porque le gustaba comer de
lo que él cazaba; pero Rebeca quería más a Jacob.

Genesis 25:29 (p. 18)

Once when Jacob was cooking some stew, Esau came in from the open country, famished.

Un día, cuando Jacob estaba preparando un guiso, Esaú llegó agotado del campo y le dijo:

Genesis 25:30 (p. 18)

He said to Jacob, "Quick, let me have some of that
red stew! I'm famished!"

(That is why he was also called Edom.)

—Dame de comer de ese guiso rojizo, porque estoy muy
cansado. (Por eso a Esaú se le llamó Edom.)



Genesis 25:31 (p. 18)

Jacob replied, "First sell me your birthright."

—Véndeme primero tus derechos de hijo mayor
—le respondió Jacob.

The Birthright

- Typically went to the oldest son.
- Entitled him to two things:
 - He would receive a double portion.
 - He would become head of the family.

Genesis 25:32 (p. 18)

"Look, I am about to die," Esau said.
"What good is the birthright to me?"

—Me estoy muriendo de hambre —
contestó Esaú—, así que ¿de qué me
sirven los derechos de primogénito?

Genesis 25:33-34 (p. 18)

But Jacob said, "Swear to me first." So he swore an oath to him, selling his birthright to Jacob.

³⁴ Then Jacob gave Esau some bread and some lentil stew. He ate and drank, and then got up and left. So Esau despised his birthright.

—Véndeme entonces los derechos bajo juramento —insistió Jacob. Esaú se lo juró, y fue así como le vendió a Jacob sus derechos de primogénito.

³⁴ Jacob, por su parte, le dio a Esaú pan y guiso de lentejas. Luego de comer y beber, Esaú se levantó y se fue. De esta manera menospreció sus derechos de hijo mayor.

Genesis 25:34 (p. 18)

So Esau **despised** his birthright.

בָּזָהּ **bazah (baw-zaw')**

to regard with contempt or disdain

De esta manera **menospreció**
sus derechos de hijo mayor.

Hebrews 12:16-17 (p. 948)

unholy like Esau, who sold his birthright
for a single meal.

profano como Esaú, quien por un solo plato de comida
vendió sus derechos de hijo mayor.

We have an inherited birthright through Jesus Christ.
With it comes all the blessings of His kingdom and inheritance.

Hebrews 12:17 (p. 948)

Afterward, as you know, when he wanted to inherit this blessing, he was rejected. He could bring about no change of mind, though he sought the blessing with tears.

Después, como ya saben, cuando quiso heredar esa bendición, fue rechazado: No se le dio lugar para el arrepentimiento, aunque con lágrimas buscó la bendición.